



**စော့ပိုဆဲးဗင်, လုမ်းဂဝ်းသၢၤဆဲးလွင်;ဆၢင်းယိင်းတံး ဆဲးဝမ်းဂိုတ်းယိုတ်းလွင်;ရှိုတ်းရှုံ့လၢၤဆိုင်ဆၢင်းယိင်း
ဆဲးလုမ်းဗၢၤ**

ဝမ်းထီ 25 လိုဆဲး ဆိုင်,ပိမ်,ပိုင်, ပိး 2017

ဝမ်းဂိုတ်းယိုတ်းလွင်;ရှိုတ်းရှုံ့လၢၤဆိုင်ဆၢင်းယိင်း ဆဲးဝမ်းမိုဝ်းဆံ့ဆံ့ လုမ်းဂဝ်းသၢၤဆဲးလွင်;ဆၢင်းယိင်းတံး တိုက်းသူဆဲး
လူင်ပွင်လိုင်;မိုင်းမၢဆဲး ဆဲးဆဲးဆၢဆၢဝါး ရှိုတ်းရှုံ့သၢင်း လုမ်းဆင်,ပုဆဲးဗွဲဆဲးမီးဝံ့စလး လုမ်းဆင်,စော့တူဂ်းလူင်း
ဆဲးလိက်;ရှုမ်းမၢလိုင်;မိုင်း “တၢၢ်ရှိုတ်းလွင်;လိက်,စလးဆဲးဆၢင်းယိင်းစလး လွင်;တိုက်းတိုင်ဆၢင်းယိင်းရှိုတ်းဝံးရှုံ့” သီ,တေး (CEDAW)
တွမ်း (10) ကဆဲးတိုက်းယွမ်းဝံ့ ရှိုတ်းဆၢင်းယိင်းဂူးဂေး မီးသုဆဲး,လံးဂၢဆဲးရှိုတ်းဖိင်,ပိင်း၊ မီးသုဆဲး,လံးရှိုတ်း ပံးပိုင်,လၢၤ ဆဲးယဝ်။
လိုင်သေဆဲးကမ်,ဂၢး ယွဆဲးလူလုးပိမ်သိုက် တိုက်းတေးဂမ်မၢး ပီယၢင်းစၢင်းရှိုတ်းစလး မီးလွင်;တုမ်တိုဝ်
ဆိုင်ပံးပိုင်,လၢၤဆၢင်းယိင်းသေ တၢၢ်ရှိုတ်းဆၢင်းယိင်း လံးရှိုတ်းသုဆဲး,လံးရှိုတ်းပိုင်,လၢၤ ဖိင်,ပိင်းဆဲးဆဲး ဆဲးဂေး ယၢပ်,လိုင်မၢးစလး
လင်,တိုက်းယွမ်း ရှိုတ်းဂိုတ်းသိုက်း ဂိုတ်းယိုတ်းဂမ် တီးဆဲးမိုင်းတံးစလး ဆဲးမိုင်းတၢင်း,လၢင်းရှိုတ်း ယူ,ယဝ်။

သုဆဲး,လံးရှိုတ်းပိုင်,လၢၤဖိင်,ပိင်းဆဲး ပီဆဲးသုဆဲး,လံးပိုဆဲးထၢဆဲး ဗွင်သုဆဲး,လံးသုဆဲး,ပီဆဲးဂူဆဲး ပိုင်ဆိုင်;ယဝ်။ လွင်;ဂိတ်,ဗွင်;
တိုက်းတေးဂမ်လိုင်;ဆဲး ပီဆဲးကမ်စိမ်းထိုင်;ရှိုတ်း ရှိုတ်းရှိုတ်းဆၢင်းယိင်း ကွက်,ရှုင်းရှိုတ်း ဂိုတ်းဂၢဆဲးရှိုတ်း လိမ်မိုဝ်းလိက်;သေ
လံးမၢးလံးဂၢဆဲးဆၢၤရှိုတ်း။ ကိင်ဆိုင် လွင်;ထတ်းသၢင်းသၢၤမၢးရှိုတ်းဆဲးသေ လံးရှိုတ်းသၢၤဂၢးသေ,လိင်;လိင်;ဝါး လွင်;မီးလုမ်းသိုက်း-
ရှိုတ်းသိုက်းတင်းဆမ် ပဂ်းယူ,ဝံ့ဆဲးဆၢၤလိမ်ဆဲး ပီဆဲးကမ်စလးရှိုတ်း တိုဝ်တၢင်းသုဆဲး,လံးရှိုတ်း တွမ်းတၢၢ်ဆၢင်းယိင်း စတုစတုယဝ်။
ယွဆဲးကမ်,လၢမ်းရှုးလံး သၢၤလံးလံး လွင်;တိုက်းတေး လုမ်းသီဆဲးတၢၢ်သၢၤဂၢၤရှုင်းရှိုတ်းသေ ပေးစမးလုက်;ရှိုတ်းဂေး မံးလု
လွင်;ရှုမ်း,လုမ်းလုက်;လၢင်းစလး တၢၢ်ရှိုတ်းပေးစမး ပဆဲးရှိုတ်းဂၢဆဲးရှိုတ်း ဝံ့လမ်,လွင်;ဆိုင်ဂၢဆဲးပံးပိုင်,လၢၤ တၢၢ်လုက်;ယိင်းစဝ်ဆဲး
ပီဆဲးလွင်;ကမ်ယၢပ်,လုဝ်ယူ,ယဝ်။

လွင်;ကမ် တဝ်သိုက်း-ရှိုတ်းသိုက်းတင်းဆမ် ပဂ်းသဝ်းတုင်ဆိုင်ယူ,ဝံ့ဆဲး စိမ်းထိုင်;ရှိုတ်း ရှိုတ်းရှိုတ်း ဂၢဆဲးရှိုတ်းဂၢဆဲးသွမ်
ယူပံးယွမ်းဂျၢ။ ပေးမၢးတူလုး ပိုင်ဂၢဆဲးရှိုတ်းဂၢဆဲးသွမ်စလး ပပံးဂိမ်မိုဝ်း လိုင်;ကမ်လုး.တိုက်းဝံ့ ဆဲးရှိုတ်းရှိုတ်း ယူ,ယၢမ်းလိင်ဆဲးဂေး
မီးပုးလွင်;လိက်;စလး ဆိုင်လွင်;ပိမ်ယိင်း-လံးသေ ကမ်,မီးလွင်; ဖိင်,ပိင်း။ လိုင်သေဆဲး တၢၢ်ရှိုတ်းဂူဆဲးလၢင်းရှိုတ်း ဗဝ်;ထိုင်
သုဆဲး,လံးရှိုတ်းဂေး မီးလွင်;တၢင်း ကမ်စလးရှိုတ်းဝံ့တင်းဆမ်သေ လွင်;ဂိတ်,ဗွင်;ပီဆဲးပမ်ရှၢ ကမ်ဂဝ်းဂံ,လူလုး လွင်;တုမ်တိုဝ်ဆိုင်
လၢင်းရှိုတ်းဆဲးဂေး လံးရှိုတ်းဝါး လူင်ပွင်လိုင်; ကမ်,ပေးဝံ့ဆဲးမၢး စဂးလိတ်;ပမ်။ ပိုင်လုင်မဆဲး တီးဆဲးဂၢဆဲးရှိုတ်း လဆဲးဝ်;ဆဲး
ပိုင်ဂၢဆဲးရှိုတ်းဂၢဆဲးသွမ်ကမ်လုး.တိုက်းဆဲး ပီဆဲးလိက်;မၢဆဲး သေဂမ်ဂၢး ပီဆဲးပိုင်လွင်;လိက်,စလးဆိုင်လၢင်းရှိုတ်းဝံ့စလး ရှိုတ်းရှိုတ်း
ဆၢင်းယိင်းကွမ်, ကမ်,သိုက်,မိုမ်းရှိုတ်းယဝ်သေ လံးကွက်,ရှုင်းရှိုတ်း ဆမ်မိုမ်းမၢးတိုက်းတိုက်း။

ဆွေးနာမ်းယမ်း မီးလွင်းဂိတ်,ခွင်း တိုက်တေးဂမ်းဆဆ ဆောင်းယိုင်းလေးဆောင်းယိုင်းကွမ်း, ဂုံထုပ်းလျား လွင်းပူဆွဲပီဆဲ လူလံာ်တင်းဂျ,မ။ ဆွေးပိုင်ခွတ်,ဗွတ်,ဝမ်းမိုင်း 2008 တွမ်း 343 ဆဆဲ ပဆဲခွာင့် နှိုးသိုက်မာမ်း ထာင်,ရှာင်းတီပံးတတ်းတြး ဂိပ်,လွင်း တပုံသိုက်တင်းသီင်း ကိတ်,ပုး လွင်းပဆဲတမ်, ဗွေးပူဆွဲပီဆဲလူလံာ်တင်းဂျ,မ ဆိုပ်ဆောင်းယိုင်း ကဆဲဂပ်းဂံ,လူလံာ် လွင်းဂိတ်,ခွင်းတိုက်တေးဂမ်း လေး မီးလွင်းပွဲ,ဝင်းခွင်းပဆဲ လုက်သိုက်မာမ်း လိုင်းပူဆွဲပီဆဲမံမီ, နှိုးတင်းတင်းဖိတ်းဝဲလေး နှိုးတီးနှိုး ဆောင်းယိုင်းလိုင်းလံးလျား လွင်းပူဆွဲပီဆဲလူလံာ်ရှာင်,နှိုးဂေး ကမ်,ရှာင်းလတ်းကွက်,။ လွင်းတင်းကဆဲဆဲဂေး ပီဆဲလွင်းမိပ်,ဂီဆောင်းယိုင်းကွမ်းခပ် တေကမ်,လင်းလံးသိုပ်,နှိုးဆဲဆဲယဝ်။

ယွဆဲပီဆဲပင်သိုက်တိုက်တေးဂမ်းယူ, တိုက်တိုက်းလေး ဂူဆဲမိုင်းတံးတင်းဆမ် လံးပီတီးနှိုးဆဲယေး လပ်းဂပ်,သေယဝ် ကွမ်းဂမ်းပံးဖေး၊ ပံးပင်သိုက် ယိုဆဲပီဆဲ ဂူဆဲကမ်,မီးတီးယူ,တမ်းသပ်းသေ လံးပံးဂျ,ယူ,ဆဲ သုဆဲပံးဖေး၊ လွမ်းလီဆဲလီဆဲ တံး-ထံးလေး ဆဲးမိုင်းထံးပွတ်းဂွင်,။ ထိုင်းလွင်းဆိုင်ဂေး ယွဆဲဝုး ဗွေးလွဲထီမ်ငိုဆဲဆွဲမိုင်းခပ် ပဆဲငိုဆဲလွဲထီမ် တျ,ဂူဆဲပံးဖေးလွမ်းလီဆဲလီဆဲ ယွမ်းလွင်း လေး ငိုဆဲလွဲထီမ်ပံးပင်,လျ, တျ,လုက်ကွမ်း,ပံးဖေး လွမ်းလီဆဲလီဆဲဂေး ကမ်,ပီင်းပေးသေ ထုပ်းတင်းယာပ်,ဖိုတ်,ဝဲယူ,။ မိုက်တိုက်တင်းခက,မား မိုဆဲယမ်းလီဝ်ဆဲ ဂူဆဲဆဲးတူင်,ပိုင်းဂေး လွမ်းဆင်, တင်းယမ်းဖိုင်ထုင်းသေ ကမ်,ပေးဝဲလမ်,လွင်း လွင်းသုဆဲလံးနှိုး တွမ်းတျ,ဆောင်းယိုင်းလေးဆောင်းယိုင်းကွမ်း, ဆဲဆဲယဝ်။

ဈေးပိုင်းကမ်း ဂမ်းသုဆဲတုမ်တိုင်ဆိုင်ဆွဲးခပ်းတင်း (16) ဝမ်း ပီဆဲ ဆဲ “တိုဆဲလုပ်, ဝဲဆဲဆဲး ဆိုပ်ပံးပင်,လျ, တွမ်းတျ,ဆောင်းယိုင်း” တျ,သေ, ကမ်,လွဲ မိုက်ဝမ်းဂိုက်ယိုတ်းလွင်းနှိုးတီးရှာ်လျ. ဆိုပ်ဆောင်းယိုင်းဆဲးလွမ်းဗျာ. ဝမ်းဆဲ ဝမ်းလီဝ်ဂူလ်း။ ဂွပ်းဆဲလေး လုမ်းဂပ်းသားလွင်းဆောင်းယိုင်းတံး တိုက်ယွမ်း နှိုးလွင်ပင်လိုင်းမိုင်းမာမ်း လွဲ.ငိုဆဲ တွမ်းတျ, ပံးပင်,လျ, ဆမ်မားလိုက်ဂပ်, ဆဲးရှပ်ပာ်,ငိုဆဲခပ်းနှုင်းခွင်ဂုဆဲ,နှိုးတီးကွက်,ဆဲးမိုင်း (GDP) ဆဲ တီးခက,သုတ်း သားပုဆဲ (20%)။

တွမ်းတျ, လုက်ကွမ်း,လင်းခိုင်း တေလံးရှပ် လွင်းသုဆဲ,လံးပံးပင်,လျ, ကမ်ခိုက်နှိမ်ဆဲ တေလံးခေပံဆဲ ငိုဆဲသုဆဲ,ဆိုင်သေ နှိုးမီးသုဆဲ,လံးသုဆဲလိက်,လင်းခိုင်း ဆွဲးခပ်းယမ်းရှင်းနှိုးဆဲ၊ တွမ်းတျ,တေ ထိမ်းသိမ်း ဖျာ,သျ,ဂျမ်းလတ်း လိုက်ခိုင်းလပ်းဂပ်,လံးဆဲး ရှမ်းထိုင်ဝုး ထုက်,လီဂမ်လွဲပဆဲ မေ့သုဆဲလပ်းခိုင်း လိုင်းပင်သုဆဲပဆဲ ဖျာ,သျ,လိုက်ခိုင်းဗွဲမဆဲ ယူ,ယဝ်။

လိုက်သေဆဲကမ်,ဂျး လွင်းရှမ်း,လူမ်းဆောင်းယိုင်းလေး လွင်းဂျ,မားတျ,ခိုဆဲရှင်းနှိုးဆဲဆဲးမိုင်းတံး ယျ,နှိုးမီးဖေးစီဆဲသင် ဆဆဲ လွင်ပင်လိုင်းမိုင်းမာမ်း ထုက်,လီကပ်ပုဆဲဗွဲဆဲ ဆဲးဆဲးဆဲးဆဲးယူ,။ လုမ်းဂပ်းသားလွင်းဆောင်းယိုင်းတံး တိုက်ယွမ်းဝုး နှိုးဂိုက်လွင်းတိုက်တေးဂမ်း တီးဆဲးမိုင်းတံးလေး ဆဲးလီဆဲလပ်းခိုင်းဂူးတီးတီးဂမ်းလီဝ်။

လိုဆဲးသုတ်း လုမ်းဂပ်းသားလွင်းဆောင်းယိုင်းတံး တိုက်သုဆဲ လွင်ပင်လိုင်းမိုင်းမာမ်း နှိုးပဆဲနှိုင်းဂီး တီးဗွေးမီးပုဆဲဗွဲဆဲးမိုင်းမာမ်း နှိုးနှိုးတံးသားဆဲဆဲဆဲတူင် လွမ်းဆင်, ဂေး,မတီ,သီ,တေး(CEDAW) လိုက်ခမ်းခကတင်းဝဲဝုး လွင်းပံးပင်,လျ,ဆောင်းယိုင်း လိုင်းယူ,ဆဲးဆဲးလီဆဲ မီးလွင်းတိုက်တေးဂမ်းဆဆ နှိုးလူလွမ်တူလ်းထိုင်ပဆဲ နှိုးပံးပီဆဲပိုင်လွဲ, ဆဲယဝ်။

လွင်ပင်လိုင်းမိုင်းမာမ်း လံးလွင်းလံးမိုင်း လိက်ရှမ်းမံ သီ,တေး (CEDAW) မိုက်ဝမ်းထို 22 လိုဆဲ ဂျုဆဲ,လံး, ပီ 1997 သေ ဂေး,မတီ,သီ,တေး (CEDAW) ခိုဆဲးခမးထတ်းသင်ခိုဆဲး လွင်းနှိုးတံးသားမိုင်းမာမ်း မိုက်ပီ 2000 ၊ 2008 လေး 2016 ဆဆဲယူ,။

တိုက်တေးဂပ်းသိုပ်,လံးတီး -

- 1. ယိုင်းလမ်းရှပ် +66 81-992-1121
- 2. ဆဲးခမ်းယာတ်, +95 9 45 443 4246